



消除对妇女一切形式歧视公约

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/UK/3/Add.1
22 August 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

消除对妇女歧视委员会

审议缔约国根据《消除对妇女一切形式歧视公约》

第 18 条提交的报告

缔约国的第三次定期报告

增编

大不列颠及北爱尔兰联合王国*

(福克兰群岛)

* 关于联合王国政府提交的初次报告,见 CEDAW/C/5/Add.52 和 Amend.1 - 4; 关于委员会对该报告的审议情况,见 CEDAW/C/SR.155、CEDAW/C/SR.156、CEDAW/C/SR.159 和 CEDAW/C/SR.160,以及《大会正式记录,第四十五届会议,补编第 38 号》(A/45/38),第 167 - 213 段。关于联合王国政府提交的第二次定期报告,见 CEDAW/C/UK/2 和 Amend.1; 关于委员会对该报告的审议情况,见 CEDAW/C/SR.223 以及《大会正式记录,第四十八届会议,补编第 38 号》(A/48/38),第 523 - 589 段。本文件译自未经正式编校的英文原件。

第一部分

导言

1. 有关福克兰群岛的初次报告于 1988 年 3 月编写，并于 1989 年 7 月 12 日以 CEDAW/C/5/Add.52/Amend.2 号文件分发。

2. 第二次定期报告于 1991 年 4 月编写。按照消除对妇女歧视委员会关于提交定期报告的准则，本报告以委员会审议上一次报告(1993 年 1 月)至编写本报告之日(1997 年 6 月)期间为重点。

3. 1996 年人口普查报告见附件 A。

4. 本报告后一部分载有进一步统计资料。

福克兰群岛妇女在社会中的作用和地位

5. 现将上一次在本标题之下提供的资料增订如下：

(a) 教育

基本情况与初次报告阐述的情况相同。然而，根据 1994 年教育(增订)法令(见附件 B)规定，离校年龄提高到学生十六岁生日的学年年底为止，这项规定于 1995 年 2 月生效。以往大多数学生自愿就学至这一日期，以便参加通常在十六岁或十六岁左右时参加的重要海外考试(主要是联合王国各类教育委员会的中学普通证书考试)。少数学业不佳的学生一到法定准许年龄就离校。福克兰群岛政府认为，为了所有儿童的利益，儿童就学应直到新的离校年龄为止，附件 B 的法令就是为此而订立的。

在可查获结果的最后三年中，通过中学普通证书考试的人数如下：

	1994 年	1995 年	1996 年
参加考试的男生	14	11	22
参加考试的女生	18	9	15
考生总人数	32	20	37
各科目及格总人数	178	139	243
C 及 C 以上成绩总人数(全体学生)	107	56	130
C 及 C 以上成绩总人数(女生)	67	19	50

1994 年至 1996 年期间，福克兰群岛政府派送在海外接受第十二年和第十三年中等教育的学生人数如下：

	1994 年 9 月	1995 年 9 月	1996 年 9 月
总人数	21	27	13
女生	8	12	6

1997 年 2 月 1 日聘用的教学人员如下：

福克兰群岛社区学校	教师	助理教师及特殊需要助理
男	9	1
女	9	1
斯坦利小学/初中		
男	2	0
女	9	8
农村教育服务		
男	3	0
女	8	0

(b)就业机会

请委员会参看附件 A(1996 年人口普查报告)表 16、17 和 18, 其中增订了初次报告中该标题项下的资料。目前没有最新的全国统计数据。福克兰群岛政府认为, 附件 A 表 17 和 18 反映的情况基本上依然属实。法律规定 2001 年后将举行下一次的人口普查。

(c)妇女办企业的机会

没有新资料可报告。

(d)公共部门(公务员)

1997 年 6 月 1 日, 福克兰群岛公共部门共聘用 430 人任行政/技术专业职位, 其中 203 人为妇女。在上述 430 个职位中, 148 个是高级职位(D 级及以上);妇女担任其中 54 个高级职位。

1997 年 6 月 1 日, 福克兰群岛政府聘用 155 人担任非行政/技术/专业职位。其中 52 人是妇女。1995 年福克兰群岛政府派送 39 名雇员到海外接受训练, 其中 15 人是妇女。1996 年, 福克兰群岛政府派送 20 名雇员到海外接受训练, 其中 10 人是妇女。

(e)妇女拥有和继承财产(包括土地)的权利

没有变化需报告。

(f)婚姻

初次报告提供的资料依然属实。1994 年, 颁布了有关家庭以及妇女有关子女权利的两项法令:1994 年的《子女法》和 1994 年的《家庭法改革法令》。这两项法令见本报告附件 C 和 D。

为执行《公约》而采行的法律和其他事项

6. 在本报告所述期间，没有特别为《公约》而采行法律和其他事项。然而，在本报告所述期间，福克兰群岛政府就下列两项法令考虑了《公约》所规定的有关义务：《老年退休金法令》和《所得税法令》。

7. 原先的《老年退休金法令》被认为违背《公约》的规定，具有歧视性，因为它将妇女排除在《法令》所规定关于退休金的法定计划之外。然而，已婚妇女可免除《法令》所规定每周缴纳退休金缴款的义务。1996年11月，颁布了1996年《退休金法令》，完全取代现行的《老年退休金法令》；这就取消了旧法律的歧视性规定。1996年《退休金法令》于1997年1月1日生效。

8. 本报告所述期间审议的另一项法令是《所得税法令》。这项《法令》规定，为所得税目的，已婚妇女若与丈夫在计算税额的一年或一年中部分时间共同居住，其收入计为丈夫的收入，而非其本人的收入(但夫妇有权共同选择妻子的收入应缴付所得税，如同无其他收入的单身妇女)；这项《法令》规定，已婚妇女的此种收入应按丈夫的税额计算缴付所得税(但他们其中任何一人都有权要求分别计算税额)，因此(如果未提出此种要求)，只有丈夫有权对任何此种税额的计算提出申诉并获得受理或出席任何此种申诉的听审。这项《法令》规定，在计算税额的一年中，妻子若与丈夫同住，或完全由丈夫赡养，丈夫则有权从其收入总额中扣减一笔款额，其数额超过任何其他情况下可扣减的数额，而且规定，若一人的收入总额中包括妻子赚得的收入，则有权扣减这笔赚得的收入或法律规定的数额，以数额较少的为准。这项规定似乎就是《公约》第13条适用的规定，因此就是联合王国相关于福克兰群岛对第13条作出的保留适用的规定。审查上述《所得税法令》规定的目的是对法律作出有关修改之后，尽可能撤销就福克兰群岛作出的该项保留。然而，福克兰群岛政府就此事进行充分公开协商之后，决定不修改取代《所得税法令》的《1994年税法》有关规定。不修改法律的原因是公众没有明确表示希望进行修改，而且，若要为遵循第13条而作必须修改，就会增加福克

兰群岛政府所得税局的行政工作量。然而，政府承诺，今后如果要求对法律作出有关修改，则将作出此种修改。

机构或当局和补救办法

9. 初次报告第 5 段所提供的资料没有变化。

用以促进和确保妇女充分发展和提高妇女地位的方法

10. 福克兰群岛政府认为，为提高妇女地位和促进妇女发展而采取的政府的和官方的适当政策是有效的。1993 年 10 月进行了大选。竞选立法委员会的 18 个候选人中有七名妇女，这七名候选人中有三人当选。1994 年 10 月，立法委员会选举这三名妇女担任福克兰群岛行政委员会的民选(也是仅有的具有投票权的)委员，行政委员会的职能是就拟订治理福克兰群岛的政策问题向总督提供咨询意见。福克兰群岛政府认为，在英国任何附属领土中，领土行政委员会的民选委员全是妇女，这可能还是首例。这次选举表明福克兰群岛在提高妇女地位和妇女发展方面取得很大进展，福克兰群岛政府为此感到自豪。目前(1997 年 6 月)，行政委员会三名民选委员中，两名是妇女。

第二部分

11. 本报告下文各段阐述与《公约》各条款有关的变化或最新情况。如果未提到《公约》某些条款，应认定没有变化或新情况需报告。

第 2 条

12. 在本报告第一部分中，福克兰群岛政府提到，从 1997 年 1 月 1 日开始，已经撤换了对妇女具有歧视的《老年退休金法律》。目前(1997 年 6 月)正在起草立法，此项立法颁布后，即会消除职业退休金方面对妇女的歧视。

13. 此外，关于第 2 条，1994 年期间颁布了婚姻诉讼程序(家庭暴力)法令。该项《法令》赋予法庭和警察更多权力来处理家庭暴力问题。这种暴力行为通常是

男方对女方施加,虽然有时情况相反。该项《法令》处理了向遭受暴力行为一方提供适当保护的问题。不论双方是依照法律结婚或是建立准婚姻关系之后共同生活,这项法令均适用。婚姻诉讼程序(家庭暴力)法令与委员会一般性建议 12(1989年第八届会议)(对妇女的暴力行为)相关。该法令见本报告附件 E。

第 5 条

14. 关于第 5 条(a)款,福克兰群岛政府确保公立学校全体学生接受历来认为仅适于男生或仅适于女生的科目教育。譬如,在福克兰群岛社区学校就学的头几年中,家事课程(包括与理家有关的所有事项,其中包括烹饪)是所有学生的必修课。1994 年,一名男孩赢得福克兰群岛社区学校一项缝纫活动的头等奖。

15. 关于第 5 条(b)款,福克兰群岛社区学校所有学生头三年的一门必修课是个人与社会教育。该科目的部分内容是男女相互之间的和扶养子女的责任。

第 7 条

16. 上文已经提及,编写本报告时,福克兰群岛立法委员会八名民选委员中,三名是妇女,其中两名妇女占福克兰群岛行政委员会有选举权的委员多数,行政委员会负责在拟订政府政策方面向总督提供咨询意见。

17. 福克兰群岛公务员协会(代表公务员的工会)有一个七名委员组成的委员会,其中两名是妇女。福克兰群岛公务员分为长期编制职员(长期任职并享有退休金)和非长期编制职员(主要是体力劳动者或“蓝领”工人),非长期编制职员不是长期任职,不享有退休金。在本报告所述期间,福克兰群岛政府建立了对公务员业绩作年度正式评估的制度。这完全是不分性别的。1995 年 1 月,福克兰群岛政府以比较全面和现代化的规定取代了原先的《公务人员指令》(附带有 1952 年以来的各项修正案)。这些一般性指令规定了福克兰群岛公务员任用和升级的不分性别的程序,并为女性雇员提供了怀孕假和分娩假,分娩后有“恢复工作的权利”。

18. 雇员总工会干事是妇女，但是，福克兰群岛政府没有关于目前工会及其执行委员会性别组成的资料。然而，政府认为，工会主要代表体力劳动者，他们大多是男性，因此男性在工会中占主导地位。

19. 农民协会(福克兰群岛大多数农民均属于该协会)干事是妇女。福克兰群岛大多数农场是夫妻农场，妇女积极参加农民协会的事务。

第 8 条

20. 本报告所述期间，立法委员会女性委员代表立法委员会出席了英联邦议会协会(福克兰群岛立法委员会属于该协会)会议，并以请愿者身份代表福克兰群岛在联合国非殖民化委员会提出请愿。

第 10 条

21. 上文各段所提供与各条款有关的资料也与第 10 条规定的义务相关。

第 12 条

22. 关于委员会(1990 年第九届会议)一般性建议 15(“防止在预防和控制后天免疫机能丧失综合症(艾滋病)的全国性战略中歧视妇女”)，福克兰群岛政府医务局定期分发关于 HIV 感染和艾滋病危险的资料。由于存在这种危险，医务局免费提供避孕药具。医务局工作人员中包括保健访查员，其中有妇女，她们的部分职责是传播有关保健问题的资料。迄今为止，福克兰群岛政府知道，福克兰群岛普通居民无人患有艾滋病或是 HIV 带原者。

23. 关于委员会(1990 年第九届会议)一般性建议 14(“女性割礼”)，福克兰群岛政府不知道福克兰群岛上曾发生任何女性割礼事件。